

1 1/2" MULTI-PORT 7-FUNCTION SAND FILTER VALVE

VALVE MULTI-PORT 1 1/2" À 7 FONCTIONS POUR FILTRE À SABLE

MULTI-VALVULA DE 7 FUNCIONES DE 1 1/2" PARA FILTRO DE ARENA

VALVE FUNCTIONS • FONCTIONS DE LA VALVE • FUNCIONES DE VALVULA

Freeze Protection: All ports are self-draining to prevent freeze damage.
WARNING: Pump should not be running while valve is in this position.

Tous les ports sont fermés. La pompe peut être entretenue dans ce mode.
AVERTISSEMENT: La pompe ne devrait pas fonctionner lorsque la valve est dans cette position.

Protección de congelación: Todos los puertos se desaguan para prevenir daño de congelación.
ADVERTENCIA: La bomba no debe funcionar mientras que la válvula está en esta posición.

All ports are closed. Pump can be serviced in this mode.
WARNING: Pump should not be running while valve is in this position.

Tous les ports sont fermés. La pompe peut être entretenue dans ce mode.
AVERTISSEMENT: La pompe ne devrait pas fonctionner lorsque la valve est dans cette position.

Todos los puertos son cerrados. Puede darle mantenimiento a la bomba en esta estación.
ADVERTENCIA: La bomba no debe funcionar mientras que la válvula está en esta posición.

Bypass to Waste: Vacuum dirty water from pool. Water flows through multi-port valves, bypassing filter to waste port.

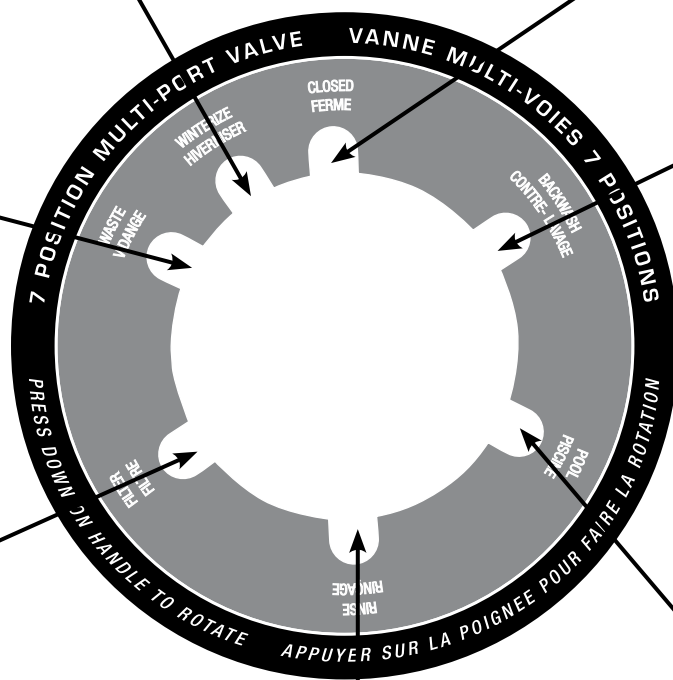
Vidanger : L'eau passe par la valve multi-port, ensuite est dévié pour être vidangée.

Puente al agua sucia de Basura: Aspire agua sucia de la piscina. El agua atraviesa las válvulas del multi-puerto, pasando el filtro a la puerta de basura.

Filtration Cycle: Water flows through sand bed and discharges to filter outlet. This is the normal operating position.

Cycle de Filtration : L'eau traverse le lit de sable pour ensuite décharger dans la piscine. C'est la position normale de fonctionnement.

Ciclo de Filtración: El agua atraviesa la arena y descarga en la puerta del filtro. Ésta es la posición de funcionamiento normal.



Reverses water flow of filter and discharges out waste port: Water flows up from tank laterals, stirs debris on sand bed surface, then flushes debris to waste port.

Les inverses arrosent l'écoulement du filtre et les décharges hors de la perte port : L'eau coule du fond vers la surface du réservoir, remue les débris sur la surface, rince et vidange ceux-ci.

Reversa la corriente del agua del filtro y descarga en la puerta de basura: Agua fluye para arriba de laterales del tanque, revuelven desechos en superficie en arena, después salen los desechos a la puerta de basura.

Recirculates pool water while by passing filter. Water flows into filter inlet and discharges through filter outlet.

Recycle l'eau de la piscine sans passer par le filtre.

Recircula el agua de la piscina mientras que pasa el filtro. El agua fluye en la entrada del filtro y descarga en la salida del filtro.

Rinses excess sand that is trapped in the filter laterals, septum and diffuser. Water flows through filter inlet and discharges through waste port.

Rince le sable excessif qui est emprisonné dans les parties latérales, le septum et le diffuseur de filtre. L'eau traverse l'admission et les décharges de filtre par le port de rebut.

Enjuaga en exceso la arena que esta atrapada en los laterales y el difusor del filtro. El agua atraviesa en la entrada del filtro y descarga a través de la puerta de basura.

REPLACING A MULTI-PORT VALVE ON A SAND FILTER

FOR WATERWAY ROUND FILTERS

2004 AND AFTER: USE VALVE WVS003

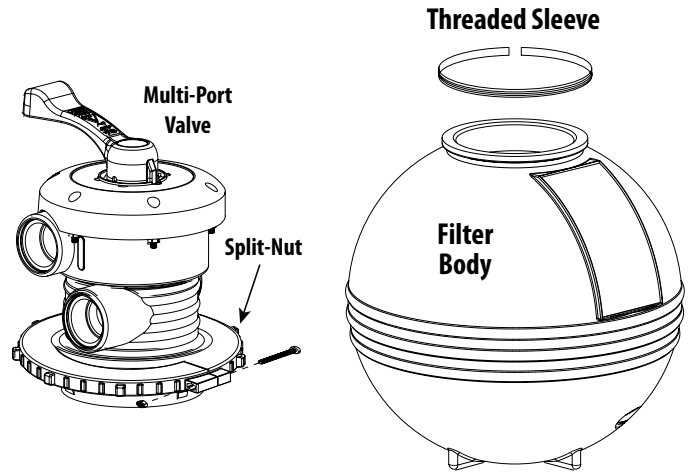
- It is **not** necessary to remove existing threaded sleeve on filter.

1. Remove connections and unthread old multi-port valve from filter body.
2. Attach new multi-port valve and thread onto filter body.

2002 AND 2003: USE VALVE WVS003

- It is necessary to remove existing threaded sleeve on filter and replace with new sleeve.

1. Remove connections and unthread old multi-port valve from filter body.
2. Using a Phillips screw driver, remove threaded sleeve on filter body.
3. Replace with the new threaded sleeve.
4. Attach new multi-port valve and thread onto filter body.

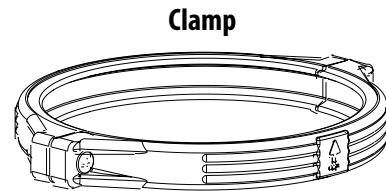


2001 AND OLDER: USE CLAMP-STYLE VALVE WVS002 ONLY

- Threaded-Style sleeve **will not** work on 2001 and older sand filters.

Instead of a split-nut style as shown on the multi-port valve above, this is a clamp with two bolts, as shown opposite, to hold the multi-port valve to the sand filter body.

1. Remove connections and unbolt old multi-port valve from filter body.
2. Attach new multi-port valve with new clamp, using nuts and bolts provided.



FOR WATERWAY OVAL FILTERS - ANY YEAR

ONLY USE VALVE WVS003

REPLACEMENT D'UNE VALVE MULTI-PORT SUR UN FILTRE À SABLE

POUR FILTRES CYLINDRIQUES WATERWAY

POUR LES FILTRES DEPUIS 2004 : UTILISER LA VALVE WVS003

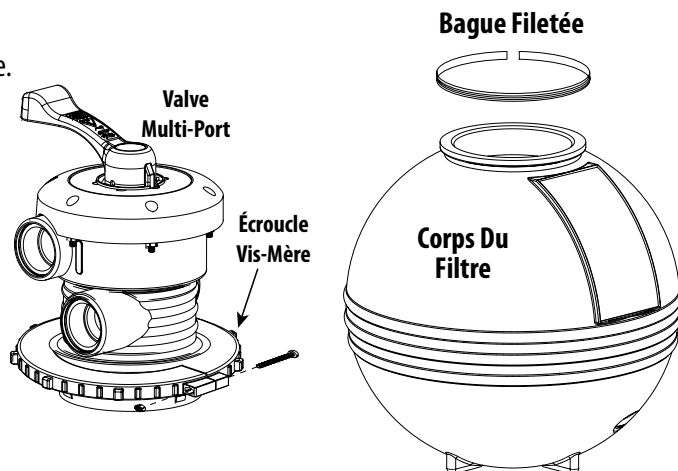
- Il **n'est** pas nécessaire d'enlever la bague filetée existante du filtre.

1. Enlever les raccords et dévisser l'ancienne valve Multi-Port du corps du filtre.
2. Fixer le nouveau Multi-Port et le visser dans le corps du filtre.

POUR LES FILTRES MODÈLES 2002 ET 2003 : UTILISER LA VALVE WVS003

- Il est nécessaire d'enlever la bague filetée du filtre et de la remplacer par la nouvelle bague.

1. Enlever les raccords et dévisser l'ancienne Multi-Port du corps du filtre.
2. Avec un tournevis Phillips, enlever la bague filetée du corps du filtre.
3. Remplacer par la nouvelle bague filetée.
4. Fixer la nouvelle Multi-Port et la visser sur le corps du filtre.

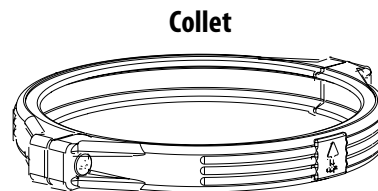


POUR LES FILTRES À SABLE DES MODÈLES 2001 ET PRÉCÉDENTS : UTILISER LA VALVE À COLLET STYLE WVS002 SEULEMENT

- La bague filetée ne va pas sur les filtres à sable de 2001 et précédents.

Plutôt qu'un écrou de vis-mère comme montré sur le Multi-Port, nous avons un collet avec deux boulons, comme ci-contre, qui retient la valve Multi-Port au corps du filtre à sable.

1. Enlever les raccords et dévisser l'ancienne Multi-Port du corps du filtre.
2. Fixer la nouvelle Multi-Port par le nouveau collet avec les boulons et les écrous fournis.



POUR LES FILTRES OVALES WATERWAY - TOUS MODÈLES

UTILISER LA VALVE WVS003 SEULEMENT

WARRANTY

For product registration visit: www.waterwayplastics.com.
For Warranty questions or claims please contact point of purchase.

GARANTIE

Pour l'enregistrement du produit, visitez : www.waterwayplastics.com.
Pour des questions de garantie ou réclamations, veuillez communiquer avec point de vente.

GARANTÍA

Para registrar el producto, visite: www.waterwayplastics.com.
Garantía de consultas o reclamaciones por favor comunicarse al lugar de compra.



2200 East Sturgis Road, Oxnard CA 93030 • Phone 805.981.0262 • Fax 805.981.9403
www.waterwayplastics.com • waterway@waterwayplastics.com